

V Bruseli 4. júla 2023
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2023/0195(NLE)

11378/23
ADD 1

JUSTCIV 96
CONSOM 261
MARE 15
COMER 89
RELEX 837

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. júna 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 343 final - Annex 1
Predmet:	PRÍLOHA 1 k návrhu ROZHODNUTIA RADY o podpise Dohovoru Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch súdom nariadeného predaja lodí, ktorý prijalo Valné zhromaždenie OSN 7. decembra 2022 v New Yorku, v mene Európskej únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 343 final - Annex 1.

Príloha: COM(2023) 343 final - Annex 1



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 6. 2023
COM(2023) 343 final

ANNEX 1

PRÍLOHA

k návrhu

ROZHODNUTIA RADY

**o podpise Dohovoru Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch
súdom nariadeného predaja lodí, ktorý prijalo Valné zhromaždenie OSN 7. decembra
2022 v New Yorku, v mene Európskej únie**

PRÍLOHA I

Vyhlásenie podľa článku 18 ods. 2 o právomoci Európskej únie vo veciach, ktoré upravuje Pekinský dohovor o súdom nariadenom predaji lodí prijatý Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 7. decembra 2022 v New Yorku, v súvislosti s ktorým členské štáty preniesli svoju právomoc na Európsku úniu

1. V článku 18 ods. 1 Pekinského dohovoru o súdom nariadenom predaji lodí sa stanovuje, že organizácia regionálnej hospodárskej integrácie, ktorú tvoria suverénne štáty a ktorá má právomoci v určitých veciach upravených týmto dohovorom, môže dohovor podpísať pod podmienkou, že vydá vyhlásenie uvedené v článku 18 ods. 2. Európska únia sa rozhodla podpísať Pekinský dohovor o súdom nariadenom predaji lodí a týmto vydáva uvedené vyhlásenie.
2. V súčasnosti sú členskými štátmi Európskej únie Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Česká republika, Dánske kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Estónska republika, [Írsko], Helénska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Chorvátska republika, Talianska republika, Cyperská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Luxemburské veľkovevodstvo, Maďarsko, Maltská republika, Holandské kráľovstvo, Rakúska republika, Poľská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovinská republika, Slovenská republika, Fínska republika a Švédske kráľovstvo.
3. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, však Dánske kráľovstvo nie je viazané rozhodnutím Únie podpísať Pekinský dohovor o súdom nariadenom predaji lodí.
4. Toto vyhlásenie sa nevzťahuje na územia členských štátov, na ktorých sa neuplatňuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, a nie sú ním dotknuté akty ani pozície, ktoré môžu dotknuté členské štáty prijať v rámci Pekinského dohovoru o súdom nariadenom predaji lodí v mene a v záujme týchto území.
5. Pokiaľ ide o záležitosti upravené Pekinským dohovorom o súdom nariadenom predaji lodí, Európska únia má výlučnú právomoc nad určitými ustanoveniami dohovoru. Prijala najmä pravidlá o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov¹ (najmä článok 9 Pekinského dohovoru o súdom nariadenom predaji lodí „*Právomoc zamedziť súdom nariadenému predaju a pozastaviť ho*“) a o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach (najmä článok 4 Pekinského dohovoru o súdom nariadenom predaji lodí „*Oznámenie o súdom nariadenom predaji*“)².
6. Právomoc Európskej únie podľa Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa zo svojej podstaty nepretržite vyvíja. V rámci zmlúv môžu príslušné inštitúcie prijímať rozhodnutia, ktoré určujú rozsah právomoci Európskej únie. Európska únia si preto vyhradzuje právo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť toto vyhlásenie bez toho, aby to bolo podmienkou pre výkon jej právomoci v záležitostiach upravených Pekinským dohovorom o súdom nariadenom predaji lodí.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 1 – 32.).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1784 z 25. novembra 2020 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch (Ú. v. EÚ L 405, 2.12.2020, s. 40 – 78).